

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 248

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester » 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnement:**

Suisse: un an fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre » 8.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau de Courtoisie.

1903. 20 juin. Sous la dénomination de Syndicat d'élevage de bétail de Péry-La Heutte, il a été fondé, par statuts du 25 août 1902, une association ayant pour but de répondre plus complètement à la demande des acheteurs du dehors et par conséquent d'assurer un résultat plus avantageux que précédemment à leur activité, comme éleveurs, par les moyens suivants: 1) achat de taureaux et de vaches de race tachetée du Simmenthal, la plus pure; 2) choix et entretien judicieux des animaux reproducteurs et de leurs produits; 3) tenue d'un registre d'élevage et 4) traitement rationnel des élèves. L'association a son siège à Péry et à La Heutte. Elle a une durée indéterminée. Pour devenir membre de l'association, il faut signer les statuts et verser une part de fr. 50. Plus tard l'entrée est subordonnée à un vote de l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd par démission volontaire, décès, faillite ou exclusion. Le capital nécessaire à l'accomplissement du but du syndicat est constitué: a. Par le versement par les membres du syndicat du montant de leurs parts. La valeur d'une part est fixé à fr. 50 et il doit en être souscrit au moins 30 au début, afin que le montant soit de fr. 1500 au minimum; chaque sociétaire est tenu de souscrire au moins une part. b. Par la finance prélevée lors de l'inscription de chaque tête de bétail dans le registre d'élevage. Il sera payé fr. 1.50 pour une mère-vache et 50 Cts. pour chaque tête de jeune bétail; c. Par la finance à payer par les propriétaires de vaches pour la saillie du taureau de l'association; d. Par les primes attribuées au taureau de l'association et e. par des emprunts en cas de nécessité. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux dettes du syndicat. Les publications de la société ont lieu dans la feuille officielle suisse du commerce. L'association ne répartira pas de bénéfices. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et la direction composée de quatre membres. L'association est valablement engagé vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire de l'association. La direction est composée de Fritz Brüggemann, de Bätterkinden, président; Joseph Luterbach, de Lohn (Soloure), vice-président; Jules Gasser, de Langnau, trésorier; et Jules Landry, de la Heutte, secrétaire; demeurant les deux premiers à Péry, et les deux autres à la Heutte. Les locaux de l'association sont dans les maisons d'école de Péry et de la Heutte.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1903. 15. Juni. Die Firma Charles Dreifuss, Restenbazar in Luzern (S. H. A. B. Nr. 296 vom 24. August 1901, pag. 1181) ist infolge Konkurs-erkennnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 10. Juni 1903 von Amtswegen gestrichen worden.

16. Juni. Die Firma Schaller & Rogger in Liquid. in Luzern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 12. Januar 1901, pag. 73 und dortige Verweisung), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. Juni. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Falck & Co in Luzern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1902, pag. 57 und dortige Verweisung) ist als weiterer Gesellschafter eingetreten Dr. jur. Ludwig Angelo Falck, von und in Luzern.

18. Juni 1903. Die Firma Annoncen-Expedition H. Keller in Luzern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 3. April 1897, pag. 393 und dortige Verweisung) erteilt ferner Prokura an Eugen Wäber, von Bern, und Joseph Köchli, von Buttisholz, beide in Luzern, in dem Sinne, dass je einer derselben mit dem bereits bestehenden Prokuristen Heinrich Müller, dessen Einzelprokura somit in Kollektivprokura umgewandelt wird, die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Baselstrasse Nr. 11.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1903. 20. Juni. Die Firma Rudolf Luchsinger Metzger in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 300 vom 28. August 1901, pag. 1199) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Juni. Inhaberin der Firma Frau Margaretha Luchsinger-Blumer in Schwanden, ist Margaretha Luchsinger geb. Blumer, von und in Schwanden. Natur des Geschäftes: Metzgerei, Würsterei und Pension.

20. Juni. Die Firma E. Michel in Glarus (S. H. A. B. Nr. 214 vom 4. Oktober 1892, pag. 860) ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Damit erlischt auch die am 30. September 1892 an Bertha Michel erteilte Prokura.

20. Juni. Die Firma Jean Vogel Metzger in Netstal (S. H. A. B. Nr. 171 vom 14. August 1891, pag. 693) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft Zach. Schindler & Sohn in Mollis (S. H. A. B. Nr. 17 vom 9. Februar 1888, pag. 126) ist Zacharias Schindler am 1. Juni 1903 ausgetreten; die Firma ist erloschen. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven auf die neue Firma Jacques Schindler Baumeister in Mollis übergegangen.

20. Juni. Inhaber der Firma Jacques Schindler Baumeister in Mollis, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Zacharias Schindler & Sohn» übernimmt, ist Jacques Schindler, von und in Mollis. Natur des Geschäftes: Baugeschäft, mechanische Zimmerei- und Schreinerei und Sägerei.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1903. 17. Juni. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Hans Schneeberger & Co in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 9. Oktober 1895, pag. 1044) erhöht der Kommanditär Albert Künze seine Kommanditbeteiligung von Fr. 70,000 auf 100,000. — Hunderttausend Franken. — Die Firma widerruft ferner die an Franz Schneeberger erteilte Prokura.

19. Juni. Die Firma Emil Vögele in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. Juni 1801, pag. 926) ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

19. Juni. Die Firma W. Madörin in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 5. Juli 1901, pag. 965) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

20. Juni. Die Firma Weibel & Meyrat in Basel (S. H. A. B. Nr. 332 vom 30. September 1901, pag. 1325) widerruft die an Alfred Holzach erteilte Prokura.

20. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Lagerhausgesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 28. Februar 1884, pag. 123) erteilt Prokura an Gustav Ruch, von und in Basel.

20. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Hersperger & M. Huguenin in Kleinhüningen bei Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. April 1902, pag. 514) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. — Aktiven und Passiven sind übergegangen an die «Aktiengesellschaft Färberei Kleinhüningen vormals E. Hersperger & M. Huguenin» in Kleinhüningen bei Basel.

20. Juni. Die Firma Gottlieb Burckhardt Sohn in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. März 1890, pag. 192) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. — Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Burckhardt & Betz».

20. Juni. Gottlieb Burckhardt, von und in Basel, und Johann August Moritz Betz, von Buchweiler (Elsass), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Burckhardt & Betz in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1903 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gottlieb Burckhardt Sohn» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Unternehmung von Asphalt- und Cementarbeiten und bautechnische Spezialitäten. Geschäftslokal: Erlenstrasse 53.

20. Juni. Als Delegierter der Kommission des Vereines unter dem Namen Stadt-Casino-Gesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 240 vom 6. November 1894, pag. 985) ist Charles Schlumberger-Vischer ausgeschieden, dessen Unterschrift ist somit erloschen. — Als Delegierter ist gewählt worden Dr. Carl Lichtenhahn - a Wengen, von und in Basel, welcher befugt ist, mit einem der bisherigen Delegierten kollektiv für die Gesellschaft zu zeichnen. Das Domizil des Vereines befindet sich nunmehr: Alban-graben 1.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1903. 20. Juni. In der am 13. Juni 1903 stattgehabten ausserordentlichen Aktionärsversammlung der Aktiengesellschaft unter der Firma Rheinthalische Gas-Gesellschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 30. Mai 1903, pag. 853), wurde zu den Statuten vom 15. Mai 1903 ein Zusatzartikel beschlossen, wodurch jedoch die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 214 vom 30. Mai 1903, pag. 853, publizierten Tatsachen nicht modifiziert worden sind.

20. Juni. Die Firma Johs. Luder in Uzwil, politische Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 430 vom 27. Dezember 1901, pag. 1718) ist infolge Verkaufes erloschen.

20. Juni. Die Firma Josef u. Anton Küng Ofenfabrication in Benken (S. H. A. B. Nr. 289 vom 12. November 1897, pag. 1156) ist infolge Todes des Teilhabers Anton Küng erloschen.

Inhaber der Firma Josef Küng in Benken ist Josef Küng, von und in Benken. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Ofenfabrikation Unterdorf.

20. Juni. Toggenburger Bank, mit Hauptsitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 318 vom 17. September 1901, pag. 1270). Am Hauptsitz in Lichtensteig sind folgende Aenderungen in Bezug auf die unterschreibsberechtigten Personen zu konstatieren: Die Unterschrift des bisherigen Kassiers H. Burckhardt wird infolge Rücktrittes am 30. Juni l. J. erloschen. Kassier ist nunmehr Gottfried Schmid, von und in Lichtensteig. Derselbe zeichnet wie bis anhin kollektiv mit einem zweiten hierzu Berechtigten per procura für die Hauptbank in Lichtensteig. Als erster Buchhalter wurde gewählt Jacob Kocherhans, von Untertuttwil (Thurgau), in Lichtensteig. Derselbe zeichnet kollektiv per procura mit einem zweiten hierzu Berechtigten für die Hauptbank. Als Sparkassakassier wurde gewählt Emil Güpfer, von Oberhelfenschwil, in Lichtensteig. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem zweiten dazu Berechtigten per procura für die Hauptbank. Die neuen Zeichnungen gelten vom 30. Juni l. J. an.

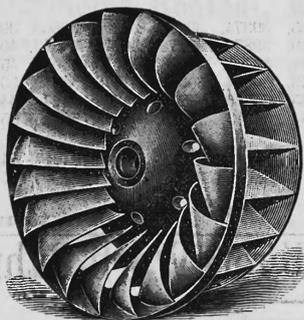




# Maschinenfabrik St. Georgen bei St. Gallen

Com. Ges.

## Ludwig v. Süsskind



Moderne Francisturbinen mit höchstem Nutzeffekt, speziell auch bei stark reduzierter Wassermenge.

Hochdruckturbinen, Spezialkonstruktion für Gefälle bis 900 m.

Präzisionsregulatoren für alle Turbinensysteme. (1041.)

Moderne Transmissionen: Universalsupports mit Ringschmierlager.

Projekte, Kostenschläge gratis.



(1378.)

J.R. MÜLLER z. Leutpriesteri ZÜRICH i.

### Uebersetzungsbureau C. Schuler-Milligan,

Seewartstrasse 31, Zürich II.

Uebersetzungen jeder Art in 15 Sprachen. (1364)

Specialität: Technische Uebersetzungen.

Beglaubigte Uebersetzungen — Mässige Preise.

### Advokat D. jur. E. Cesana, Zürich I, Göthestrasse 18,

Spezialist für den Rechtsverkehr mit Italien und Frankreich. (1314)

Prozesse. Vergleiche. Persönliche Abwicklung bei Steuer-, Gesellschafts-, Finanzierungsfragen etc.



Holzrolldäcke aller Systeme. (1377)  
Rolljalousien Patent 5103.

## Elektr. Kapselmotoren.

Vollkommen gedeckte Bauart.

Vorteile:

Alle Drahtverbindungen und beweglichen Teile sind eingeschlossen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt.

**Kohlenbürsten**

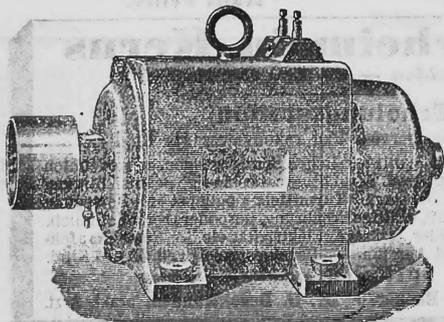
für Spannungen über 50 Volt.

**Ringschmierlager.**

Geringe Bürstenverschiebung und daher keine Funken.

**Geringe Erwärmung.**

**Hoher Nutzeffekt.**



Passend für Spannungen von 30—150 Volt. Von dem 4pferdigen Motor an aufwärts werden alle Modelle auch für 250 Volt gebaut und zwar als selbstregulierende Nebenschlussmaschinen.

Installation kompletter Beleuchtungsanlagen mit und ohne Akkumulatoren,

Ferner empfehle mich auch für die Lieferung von

**magnetischen Scheideapparaten** für Müllereien, Messinggiessereien und allen Fabriken mit Zerkleinerungsapparaten;

**Permanenten Stahlmagneten;**

**Telephon-Apparate** mit ganz neuem, lautsprechendem Mikrophon;

**Haus- und Hotel-Sonnerien, elektrischen Uhren;**

**Sicherheitsvorrichtungen** gegen Einbruch;

**elektr. Türöffnern, Apparaten für phys. Laboratorien;**

**Vernicklung, Versilberung, Verkupferung** aller Art Gegenstände. (191)

**A. Zellweger in Uster,**

**Fabrik für elektr. Maschinen und Apparate.**

Filiale in Zürich: Hirschengraben Nr. 78.



Buchdrucker  
**K. Vogel-Wolfer**

51 Löwenstrasse 51  
ZÜRICH 21

Berlieferung  
\* Illustrierter Kataloge \*  
Preislisten  
Prospekte, Zirkulare etc.  
Werke, Brochüren, Zeitchriften  
Differentialen  
Spezialität: Illustrations- und  
Bunddruck

Telephon  
1254

### Für Baumwoll-Spinnerien.

Junger, energ. Mann, Prot., vern. u. militärfrei, in Behandl. d. Selbst. u. Trosseln, sowie d. Haspl. prakt. u. theoret. durchaus erfahren, mit zieml. Kenntn. d. Vorwerke, sucht gute, bleib. Obermeister-Stelle.

Offerten unter Z N 5113 an die Annoncen-Expedition (1365.)  
Rudolf Mosse, Zürich.

Ametik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe, Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt.  
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.